

## الباب الأول

### مقدمة البحث

#### أ - خلفية البحث

إن اللغة العربية هي أفصح اللغات وأغناها وهي لغة القرآن ولغة الله الذي أنزل وحيه بها. قال الله تعالى في كتابه الكريم : "إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ"<sup>١</sup>. واللغة العربية هي مفتاح العلوم الدينية، ولا يتسنى لأي طالب أن يتبحر في علوم الدينية بغير إتقان اللغة العربية، فاللغة العربية هي لغة المسلمين في أنحاء العالم، بهذه اللغة نقرأ كتاب الله وبهذه اللغة أيضا نتعبد إلى الله سبحانه وتعالى، فيجب على كل مسلم أن يجتهد في تدريس اللغة العربية بكل جهد وطاقته ليصل إلى كل ما يتمناه من العلوم الدينية.

كان معظم سكان بلدنا إندونيسيا مسلمين، إذن تدريس اللغة العربية مهم جدا في هذا البلد، لذلك يكون تدريس اللغة العربية في المدارس والمعاهد والجامعات الإسلامية، وله هدفان الأول ليكون وسيلة تدريس و تعمق العلوم الدينية، والثاني لتكوين علماء اللغة العربية أو متخرجين الذين يستطيعون أن يستخدموا اللغة العربية عمليا كأداة الاتصال لأنواع الحاجة.<sup>٢</sup>

في تعليم لغة العربية ليست تحتاج على مهارات اللغة فقط ( الاستماع و الكلام و القراءة و الكتابة )، ولكن تحتاج أيضا إحدى عنصر من عناصر اللغة وهي المفردات. المفردات الكافية تستطيع أن يدعم الشخص على التواصل و

<sup>١</sup> القرآن وترجمة معانيه باللغة الإندونيسية، سورة يوسف ١٢ : ٢

<sup>٢</sup> يترجم من :

الكتابة. لذلك، أن الكلام و الكتابة يحتاجان أن يدعمين على معرفة المفردات الغنية المنتجة الفعلية.

نعرف أنّ كثيرون من التلاميذ يشعرون بالملل في تعليم المفردات لأنّ استخدام المعلم بطرق التدريس غير الجذابة. هذا هو الذي يسبب التلاميذ أن يشعروا بالملل في تعليم المفردات الجديدة. لذلك، يحتاج معلم اللغة العربية على وسائل التعليمية التي تستطيع أن تجذب اهتمام التلاميذ في تعليم اللغة العربية. اختارت الباحثة في هذه المشكلة لاستخدام الوسائل التعليمية بالبطاقة وهي بطاقة "كوباكو".

بطاقة "كوباكو" هي إحدى وسيلة من الوسائل التعليمية و الألعاب التعليمية في تعليم المفردات. لأنّ هذه البطاقة ليست الوسائل التعليمية فقط، ولكن اللعبة أيضا. واستخدام بطاقة "كوباكو" تستطيع أن تساعد التلاميذ على تعليم المفردات و تشعرون بالسعادة عندما تعليمها.

واعتمادا على هذا التصور فتجدر للباحثة إقامة هذا البحث العلمي تحت الموضوع "تطبيق وسيلة التعليم بطاقة "كوباكو" على تعليم المفردات للصف الثاني في هوما ساكولينج بمدرسة خير أمة الإبتدائية جاتيس كولون سورابايا".

## ب- قضايا البحث

حددت الباحثة هذا البحث على ما يأتي :

- ١- كيف تطبيق وسيلة التعليم بطاقة "كوباكو" على تعليم المفردات للصف الثاني في هوما ساكولينج بمدرسة خير أمة الإبتدائية جاتيس كولون سورابايا ؟

- ٢- ما مزايا في تنفيذ وسيلة التعليم ببطاقة "كوباكو" على تعليم المفردات للصف الثاني في هوما ساكولينج بمدرسة خير أمة الابتدائية جاتيس كولون سورابايا؟
- ٣- ما عيوب في تنفيذ وسيلة التعليم ببطاقة "كوباكو" على تعليم المفردات للصف الثاني في هوما ساكولينج بمدرسة خير أمة الابتدائية جاتيس كولون سورابايا؟

### ج- أهداف البحث

الأهداف التي تراد الوصول إليها في هذا البحث كما يلي :

- ١- لمعرفة تطبيق وسيلة التعليم ببطاقة "كوباكو" على تعليم المفردات للصف الثاني في هوما ساكولينج بمدرسة خير أمة الابتدائية جاتيس كولون سورابايا.
- ٢- لمعرفة مزايا في تنفيذ وسيلة التعليم ببطاقة "كوباكو" على تعليم المفردات للصف الثاني في هوما ساكولينج بمدرسة خير أمة الابتدائية جاتيس كولون سورابايا.
- ٣- لمعرفة عيوب في تنفيذ وسيلة التعليم ببطاقة "كوباكو" على تعليم المفردات للصف الثاني في هوما ساكولينج بمدرسة خير أمة الابتدائية جاتيس كولون سورابايا.

## د- أهمية البحث

- ١- للباحث : لأداء الوظيفة النهائية لحصول على شهادة سرجانا ( S.Pd.I) بشعبة تعليم اللغة العربية، وكذلك لتوسيع معلومات الباحثة في معرفة كتابة البحث العلمي، ولتزيد على خزائن علومه.
- ٢- للأساتيد: لترقية مبدعة (Kreativitas) المعلمين لجعل الوسائل التعليمية المساعدة إنجاز عملية التعلم والتعليم العامة، والخصوص في تدريس اللغة العربية.
- ٣- للمجتمع : تطويرا وزيادة لخزانة العلوم والمعارف خاصة في مجال اللغة العربية.

## ه- مجال البحث و حدوده

حدّدت الباحثة هذا البحث لدفع توسيع البحث. و حدود البحث هو:

- ١- الحدود الزمانية
- حدّدت الباحثة زمان البحث على خمس الملاحظات، منذ شهر مايو حتى شهر يونيو أو في مستوى الثانية.
- ٢- الحدود المكانية
- حدّدت الباحثة مكان البحث في هوما ساكولينج بمدرسة خير أمة الإبتدائية جاتيس كولون سورابايا في للصف الثاني.
- ٣- الحدود في استخدام بطاقة "كوباكو"
- حدّدت الباحثة هذا البحث في استخدام بطاقة "كوباكو" على سلسلة الإسم الواحدة (seri isim 1).

## و- توضيح الموضوع و تحديده

احترازاً عن اختلاف الفهم لما ارادت الباحثة من معان الموضوع فعليها

ان توضيح بعض المصطلحات من هذا الموضوع كما يلي :

تطبيق : مصدر من طَبَّقَ - يطبِّق. التطبيق لغة التنفيذ.<sup>٣</sup>

و اصطلاحاً هو القدرة في استخدام المواد المستفاد

في حقيقية تشمل على الأنشطة التعليمية في

تفاعل بين المعلمين والتلاميذ تحت رعاية المدرسة.

الوسيلة : الكلمة اللاتينية (kata latin) "medius" تعني

المتوسطة أو مقدمة.<sup>٤</sup> وسيلة ج وسيل وسائل

ووسل : ما يتقرب به إلى الغير.<sup>٥</sup> وهي آلة اتصال

التوصية من المرسل إلى المستلم.<sup>٦</sup> والمراد بالوسيلة في

هذا البحث فهي وسيلة التعليم الجديدة في تعليم

مفردات التي جعلها الباحثة وسميت "بطاقة

كوباكو".

وسيلة التعليم : كل شئ الذي تستطيع أن تسليم الرسالة و لتحفيز

أفكار التلاميذ ومشاعرهم ورغبتهم حتى تستطيع

<sup>٣</sup> يترجم من : Pius A. Partanto dan M. Dahlan Al Barry, *Kamus Ilmiah Populer*, (Surabaya: Arloka, tt1994), h. 247.

<sup>٤</sup> يترجم من : Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, (Yogyakarta:Pustaka Pelajar, 2004), h.74

<sup>٥</sup> لويس ماً لوف , المنجد في اللغة والأعلام , (بيروت : دار المشرف , ١٩٧٦), ص ٩٠٠.

<sup>٦</sup> يترجم من :

Arief S. Sadiman dkk., *Media Pendidikan*, (Jakarta: PT. RajaGrafindo Persada, 2003), h. 6.

أن تشجيع الأنشطة التعليمية على نفس التلاميذ.<sup>٧</sup>

كوباكو : بطاقة وسائل تعليمية اللغة العربية مع استراتيجية اللعب ليستطيع التلاميذ أن يتعلمين باللعب.<sup>٨</sup>

مفردات : جمع من مفرد أصله فرد- فرودا و المفرد في النحو بمعنى الكلمة.<sup>٩</sup> جمع الكلمة التي يشكّل اللغة.<sup>١٠</sup>

## ز- دراسة سابقة

بعد تنقيت رسالة البحث العلمي السابقة في مكتبة جامعة سونن أمبيل سورابايا، فأخذت الباحثة بعضها للمقارنة، وهي:

١- أفينا نيل الإزّة (D07208075)، ترقية مهارة الكلام في اللغة العربية بوسيلة بطاقة فلاش (flashcard) للصف الرابع بمدرسة الابتدائية في المعونة جانتى موجو اجونج جومبانج، كلية التربية في قسم الدارس الدينية المعلمين (PGMI) سنن أمبيل- سورابايا، ٢٠١٢.

قضايا هذا البحث هي كيف تطبيق وسيلة بطاقة فلاش و ترقية على مهارة الكلام بعد استخدام بطاقة و أهدافه هي لمعرفة تطبيق وسيلة بطاقة فلاش و ترقية على مهارة الكلام بعد استخدام بطاقة

<sup>٧</sup> يترجم من :

Taufik, *Pembelajaran Bahasa Arab MI*, (Surabaya:PMN 2011), h.133

<sup>٨</sup> يترجم من :

<http://www.kartubahasaarabku.blogspot.com/>

<sup>٩</sup> أحمد ورضون منور ، القموص المنور، (جوججاكرتا: ١٩٧٤)، ص ١٠٤٢-١٠٤٣.

<sup>١٠</sup> يترجم من :

[http://abiebram-bram.blogspot.com/2012/11/pengajaran-mufrodat\\_15.html](http://abiebram-bram.blogspot.com/2012/11/pengajaran-mufrodat_15.html)

فلاش. وطريقة جمع البيانات هي: الاختبارات الشفوية و الملاحظة، و الوثائق والمقابلات. وطريقة تحليل البيانات هي: الوصفي الكيفي. وجدت في هذه البحث ترقية على مهارة الكلام بعد استخدام بطاقة فلاش بفهم جيد. هذان البحثان سواء في استخدام وسيلة البطاقة، ولكن في هذا البحث الذي تفحص الباحثة باستخدام وسيلة التعليم بطاقة كوباكو لتعلم المفردات، و في هذا البحث باستخدام بطاقة فلاش لترقية مهارة الكلام.

٢- نور مسعلة (B07207020)، فعالية وسيلة بطاقة المصور لترقية مهارات اللغة العربية على الأطفال في تامان كاناك-كاناك عيشية بستان الأطفال ٢، كلية الدعوة في قسم علم النفسي (psikologi) سنن أمبيل- سورابايا، ٢٠١١.

قضايا هذا البحث هي هل وسيلة التعليم ببطاقة الصورة مؤثر لترقية مهارات اللغة العربية و أهدافه هي لمعرفة أن وسيلة التعليم بطاقة الصورة تستطيع لترقية مهارات اللغة العربية. وهذا البحث هو البحث التجريبي وطريقة جمع بيانات بالملاحظة. وتحليل البيانات باستخدام اختبار الترتيب ملحوظ ويكوسون (Wicoxon). ونتيجة هذ البحث أن وسيلة بطاقة الصورة تأثير إيجابي في ترقية مهارات اللغة العربية للأطفال. هذان البحثان سواء في استخدام وسيلة البطاقة، ولكن في هذا البحث الذي تفحص الباحثة باستخدام وسيلة التعليم بطاقة كوباكو لتعلم المفردات، و في هذا البحث باستخدام بطاقة الصورة لترقية مهارة اللغة العربية.

٣- ليلي فوزية (D02302051)، تأثير استعمال وسيلة البطاقة لإستيلاء المفردات لفصل الأول بمدرسة الثانوية "الإتحاد" بالونج مانج، كلية التربية في قسم اللغة العربية (PBA) سنن أمبيل - سورابايا، ٢٠٠٧.

قضايا هذا البحث هي كيف نتيجة الطلاب قبل وبعد استعمال وسيلة البطاقة و كيف تأثير استعمال وسيلة البطاقة لإستيلاء المفردات و أهدافه لمعرفة نتيجة الطلاب قبل وبعد استعمال وسيلة البطاقة و لمعرفة تأثير استعمال وسيلة البطاقة لإستيلاء المفردات. وطريقة جمع البيانات هي المقابلات والملاحظة والوثائق. وطريقة تحليل البيانات هي طريقة الكمي. وجدت في هذه البحث تأثير كبير في تعلم المفردات بعد باستخدام وسيلة البطاقة. هذان البحثان سواء في استخدام وسيلة البطاقة، ولكن في هذا البحث الذي تفحص الباحثة باستخدام وسيلة التعليم ببطاقة كوباكو، و في هذا البحث باستخدام وسيلة التعليم ببطاقة فقط.

### ح- هيكل البحث

قسمت الباحثة هذا البحث الجامعي إلى أربعة ابواب وفي كل باب فصول تشرح فيها ما كتبه الباحثة في هذا الباب متعمقا و خطته فيما يلي:

الباب الأول : المقدمة

اشتمل هذا الباب على خلفية البحث و قضايا البحث وأهداف البحث وأهمية البحث و مجال البحث و



حدوده وتوضيح الموضوع وتحديدته ودراسة سابقة وهيكل البحث.

#### الباب الثاني : الدراسة النظرية

اشتمل هذا الباب على مايتعلق بالدراسة النظرية و

قسمت الباحثة هذا الباب إلى فصلين :

- الفصل الأول : وسيلة التعليم ببطاقة "كوباكو" ويشتمل على تعريفها و تطبيقها و منافعها.
- الفصل الثاني: تعليم المفردات ويشتمل على تعريفها و إستراتيجيات تعليمها و مراحل تعليمها.

#### الباب الثالث : طريقة البحث

اشتمل هذا الباب على نوع البحث و خطة

البحث و مجتمع البحث و عينته و نوع البيانات و مصادرها و طريقة جمع البيانات و بنود البحث و طريقة تحليل البيانات و طريقة لفحص صحة البيانات.

#### الباب الرابع : الدراسة الميدانية

اشتمل هذا الباب على مايتعلق بالدراسة الميدانية

و قسمت الباحثة هذا الباب إلى ثلاثة فصول :

- الفصل الأول : عن لمحة هوما ساكولينج بمدرسة خير أمة الإبتدائية جاتيس كولون سورابايا.

- الفصل الثاني: عرض البيانات، وهي المادة وسيلة التعليم ببطاقة "كوباكو" في هوماساكولينج بمدرسة خير أمة الابتدائية جاتيس كولون سورابايا و تطبيق وسيلة التعليم ببطاقة "كوباكو" على تعليم المفردات في هوماساكولينج بمدرسة خير أمة الابتدائية جاتيس كولون سورابايا.

- الفصل الثالث: تحليل البيانات، وهي تطبيق وسيلة التعليم ببطاقة "كوباكو" في هوماساكولينج بمدرسة خير أمة الابتدائية جاتيس كولون سورابايا و مزايا تطبيق وسيلة التعليم ببطاقة "كوباكو" في هوماساكولينج بمدرسة خير أمة الابتدائية جاتيس كولون سورابايا و عيوب تطبيق وسيلة التعليم ببطاقة "كوباكو" في هوماساكولينج بمدرسة خير أمة الابتدائية جاتيس كولون سورابايا.

الباب الخامس : الخاتمة.

ومحتويات هذا البحث هي نتائج البحث

والاقتراحات.